

## ANNEXE 2 : Règlement de colonie

### Kolonie-Regeln

Chers parents/tuteurs

Vous avez décidé de nous confier votre jeune pour un camp, colonie ou un séjour au Luxembourg ou à l'étranger. Par conséquent, nous sommes responsables de son bien-être pendant cette période. Afin de garantir le bon déroulement de ce séjour nous nous permettons de vous soumettre le règlement suivant.

1. Le service « elisabeth Jeuensse » se réserve le droit d'annuler le séjour si le nombre d'inscriptions n'est pas assez important. Dans ce cas, les frais de participation vous seront remboursés.
2. Les parents/tuteurs s'engagent à nous communiquer par écrit toutes les données de l'enfant (maladie, troubles du comportement, handicap.....) nécessaires pour assurer le bon déroulement du séjour.
3. Le jeune respecte les heures de sortie ainsi que les conditions établies par les accompagnateurs.
4. La consommation de drogues est strictement interdite pendant la durée du séjour.
5. L'autorisation de consommation de boissons alcoolisées et de cigarettes peut seulement être accordée en fonction des lois du pays visité.
6. Les parents/tuteurs doivent être joignables par téléphone pendant toute la durée du séjour. Veuillez vérifier que les données de contact fournies soient correctes et lisibles.
7. Le service « elisabeth Jeuensse » ne prend aucune responsabilité pour les objets de valeur.
8. En cas de non-respect du règlement ou si pour des raisons de santé, le jeune ne peut plus participer aux activités, les accompagnateurs du séjour se réservent le droit de renvoyer le jeune à la maison. Dans le cas d'un renvoi d'un jeune, les parents/tuteurs s'engagent à venir chercher le jeune et prennent en charge les frais encourus.
9. Nous vous prions d'arriver ponctuellement au lieu de départ. Les participants y seront accueillis par les éducateurs et les animateurs du service « elisabeth Jeuensse », qui accompagneront le groupe pendant le séjour.

\_\_\_\_\_  
Nom des parents/tuteurs

\_\_\_\_\_  
Nom du jeune

\_\_\_\_\_  
Date et signature des parents/tuteurs

\_\_\_\_\_  
Date et signature du jeune

## Contact

Gestionnaire : elisabeth - Anne asbl  
Service Responsable : elisabeth Jeunesse  
Agrément n°: SECO AI/AA 201512/5

E-mail : [jeunesse@elisabeth.lu](mailto:jeunesse@elisabeth.lu)  
Site web : [www.elisabethjeunesse.lu](http://www.elisabethjeunesse.lu)

N'hésitez pas à nous contacter en cas d'urgence, ou si vous avez des questions sur le déroulement de la colonie. Nous vous prions de bien vouloir conserver cette fiche jusqu'à la fin de du séjour.

Veuillez agréer, chers parents, l'expression de nos salutations distinguées.

L'équipe elisabeth Jeunesse